

Form 13 — The Mental Health Act, c. M110 (subsection 5(1))

**Request for Discharge by Voluntary Patient**

Formule 13 — Loi sur la santé mentale (paragraphe 5(1), c. M110)

**Demande de congé d'un malade en cure volontaire**

---

Manitoba  
Health

Santé  
Manitoba



To the Medical Director of / *Au directeur médical de* \_\_\_\_\_  
*(facility / nom de l'établissement)*

I / *Je soussigné(e)*, \_\_\_\_\_, a voluntary patient in the facility,  
*(name of patient / nom du malade)*

hereby request that I be discharged from the above facility / *malade en cure volontaire, demande par les présentes mon congé de l'établissement susmentionné.*

\_\_\_\_\_  
*(Patient / malade)*

\_\_\_\_\_  
*(day, month, year / jour, mois, année)*

\_\_\_\_\_  
*(time / heure)*

**NOTES:**

**(1) Section 5 of the Act provides:**

**Patient's right to leave facility**

**5(1)** A voluntary patient who wishes to leave a facility contrary to medical advice must first sign a request for discharge.

**Patient may be detained if danger**

**5(2)** A person on the treatment staff of a facility may detain and, if necessary, restrain a voluntary patient requesting to be discharged, if the staff member believes on reasonable grounds that the patient

- (a) is suffering from a mental disorder;
- (b) because of the mental disorder, is likely to cause serious harm to himself or herself or to another person, or to suffer substantial mental or physical deterioration, if he or she leaves the facility; and
- (c) needs to be examined by a physician to determine if an application for an involuntary psychiatric assessment should be made under subsection 8(1).

**Examination within 24 hours**

**5(3)** A patient who is detained under subsection (2) must be examined by a physician within 24 hours.

**NOTE :**

**(1) L'article 5 de la Loi prévoit ce qui suit :**

**Droit du malade de quitter l'établissement**

**5(1)** Le malade en cure volontaire qui désire quitter l'établissement contrairement à un avis médical signe en premier lieu une demande de congé.

**Détention**

**5(2)** Un membre du personnel traitant de l'établissement peut détenir et, au besoin, mettre en contention le malade en cure volontaire qui demande son congé, s'il a des motifs raisonnables de croire que le malade se trouve dans la situation suivante :

- a) il a des troubles mentaux;
- b) en raison de ses troubles mentaux, il risque de s'infliger ou d'infliger à autrui un dommage grave ou de subir une détérioration mentale ou physique importante s'il quitte l'établissement;
- c) il a besoin d'être examiné par un médecin afin qu'on puisse déterminer si une demande d'évaluation psychiatrique obligatoire devrait être faite en vertu du paragraphe 8(1).

**Examen dans les 24 heures**

**5(3)** Un médecin examine dans les 24 heures le malade détenu en vertu du paragraphe (2).